

NOTE

Vedr.: **Sammenfattende rapport vedrørende plenarmødet den 6.-7. februar 2003 i Bruxelles¹**

I. ÅBNING AF MØDET

1. Præsentation af udkastet til forfatningens afsnit I, II og III (artikel 1 til 16)

Formanden, Valéry Giscard D'Estaing, præsenterede på præsidiets vegne udkastet til tekst til de første 16 artikler i forfatningen og præciserede, at det der tale om et forslag, som konventsmedlemmerne kan fremsætte bemærkninger og ændringsforslag til. Det vil være konventets opgave at udtale sig om den tekst, der kommer til at indgå i forfatningen.

Plenarmødet den 27.-28. februar vil blive sat af til at drøfte dette udkast til artikler. For at strukturere denne debat anmodes konventsmedlemmerne om at fremsende deres første forslag til ændringer senest mandag den 17. februar, således at præsidiet kan få kendskab til dem, gruppere dem og systematisere dem.

Det blev præciseret, at alle ændringsforslag vil blive gjort offentlige tilgængelige på konventets websted og præsenteret på en sådan måde, at det bliver let at sammenligne dem indbyrdes.

¹ Et fuldstændigt referat af plenarmødet findes på <http://european-convention.eu.int>.

2. Det sociale Europa

- debat om rapporten fra Arbejdsgruppe XI, der har Georges Katiforis som formand (dok. CONV 516/03)

i. Georges Katiforis' præsentation af rapporten

Georges Katiforis mindede om betydningen af det spørgsmål, som skulle drøftes. Emnet er særlig relevant for Europa, og det er et område, hvor Europa kan være stolt af sine resultater. Spørgsmålene i arbejdsgruppens mandat omhandlede tre brede kategorier: værdier og mål, kompetencetildelingen samt instrumenter og procedurer.

For så vidt angår værdier har gruppen accepteret behovet for korte og koncise artikler i forfatningstraktaten. Gruppen har i en række tilfælde haft vanskeligheder ved at klassificere visse idéer som værdier eller mål. Der er blevet fremlagt mange forslag, men gruppen er nået frem til den konklusion, at teksten om værdier bør nævne social retfærdighed samt solidaritet og lighed, navnlig lighed mellem mænd og kvinder. For så vidt angår målene nåede gruppen efter omfattende drøftelser frem til at anbefale at indføje en henvisning til "fuld beskæftigelse". Der blev også opnået enighed om at tilføje en henvisning til fremme af et højt socialt beskyttelsesniveau. Der er blevet foreslået en lang række andre mulige mål. Spørgsmålet om, hvorvidt tanken om det sociale Europa bedre kan sammenfattes ved at definere det overordnede begreb "den europæiske sociale model" er blevet rejst, men gruppen tog det ikke op.

For så vidt angår spørgsmålet om kompetencer er gruppen nået frem til den konklusion, at de eksisterende kompetencer er passende, men at nogle af dem med fordel kunne præciseres for at give mulighed for i højere grad at udøve dem fuldt ud. Det er navnlig tilfældet på området folkesundhed. Endvidere har gruppen accepteret, at der er noget, der taler for en vis styrkelse af retsgrundlaget, hvilket ville give mulighed for lovgivning på området tjenesteydelser af almen interesse.

For så vidt angår procedurerne har gruppen givet udtryk for bred støtte til at medtage den åbne koordinationsmetode i traktaten på trods af stærke indvendinger fra nogle medlemmer. Det blev dog understreget, at metodens fleksibilitet bør bevares, og at det ikke bør undergrave eksisterende EU-kompetencer. Spørgsmålet om anvendelsen af kvalificeret flertal har været et følsomt emne. Selv om alle kunne være enige om at bekræfte kompromiset vedrørende artikel 137 i forbindelse med Nice-traktaten, mente et betydeligt antal af gruppens medlemmer, at en yderligere udvidelse af anvendelsen af kvalificeret flertal er ønskelig på det sociale område. Gruppen gik stærkt ind for at bevare og styrke arbejdsmarkedets parter rolle i forbindelse med overenskomstforhandlinger og give civilsamfundets bidrag på området social- og arbejdsmarkedspolitik den anerkendelse, som det fortjener.

Georges Katiforis gav udtryk for sin tilfredshed med, at gruppen har været i stand til at nå til enighed om mange spørgsmål på trods af medlemmernes forskellige baggrund og synspunkter. Alle støttede det synspunkt, at EU har en væsentlig rolle at spille på området social - og arbejdsmarkedspolitik.

ii. debatten på plenarmødet

Konventet forholdt sig positiv til rapportens generelle linje og påhørte endvidere indlæg fra repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og ungdomskonventet.

Et stort antal talere tilsluttede sig gruppens forslag om, at den kommende forfatningstraktat i de første artikler bør nævne menneskelig værdighed, og den anbefaler ligeledes at medtage værdierne social retfærdighed, solidaritet og ligestilling, herunder navnlig ligestilling mellem mænd og kvinder.

Debatten viste, at der er bred støtte til arbejdsgruppens anbefalinger vedrørende målene, og følgende blev nævnt: fuld beskæftigelse, social retfærdighed, social fred, bæredygtig udvikling, økonomisk, social og territorial samhørighed, social markedsøkonomi, kvalitet i arbejdet, livslang læring, social inddragelse, et højt socialt beskyttelsesniveau, ligestilling mellem mænd og kvinder, afskaffelse af forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse, religiøs eller seksuel orientering, handicap og alder, børns rettigheder, et højt folkesundhedsniveau samt sociale tjenesteydelser og tjenesteydelser af almen interesse, der er effektive og af høj kvalitet.

For så vidt angår beføjelserne satte debatten på plenarmødet ikke spørgsmålstejn ved arbejdsgruppens konklusioner, ifølge hvilke beføjelserne på det sociale område fortsat bør være delt kompetence mellem EU og medlemsstaterne. Der var kun få medlemmer, som anmodede om at tage bestemmelserne i den nuværende artikel 137, der udelukker lønforhold, organisationsret, strejkeret og ret til lockout fra EU's kompetenceområde, op til fornyet overvejelse.

Mange medlemmer anmodede om en udvidelse af EU's nuværende beføjelser vedrørende folkesundheden (artikel 152) med henblik på at bekæmpe grænseoverskridende risici for epidemier og bioterrorisme på europæisk plan.

Tjenesteydelser af almen interesse spillede ofte en helt central rolle i indlæggene, og det grundlæggende spørgsmål var, om artikel 16 i den nuværende traktat bør ændres, så den gøres til et egentligt retsgrundlag, som giver mulighed for at vedtage en egentlig EU-lovgivning på området tjenesteydelser af almen interesse. Konventsmedlemmerne havde fortsat meget delte meninger om dette spørgsmål, selv om et betydeligt antal var tilhængere af en sådan løsning.

For så vidt angår den åbne koordinationsmetode var de fleste af de medlemmer, der tog ordet, tilhængere af at lade denne metode indgå i traktaten med henblik på bedre at skabe rammer herfor og gøre den mere gennemsigtig og demokratisk uden at de kvaliteter, som først og fremmest ligger i metodens fleksibilitet, går tabt. Nogle talere var dog modstandere heraf.

Arbejdsgruppens forslag om at indføre procedurer i traktaten, der giver mulighed for at sikre sammenhængen mellem den økonomisk politik og social- og arbejdsmarkedspolitikken på Det Europæiske Råds forårsmøde, blev meget positivt modtaget. Debatten gav dog ikke mulighed for at nå til enighed om at ændre den nuværende artikel 128 i TEF for at fjerne kravet om, at retningslinjerne for beskæftigelsespolitikkerne skal være i overensstemmelse med de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker.

De mest vanskelige drøftelser vedrørte spørgsmål om, hvorvidt afstemning med kvalificeret flertal skal udvides til områder, hvor der på nuværende tidspunkt kræves kvalificeret flertal. Flere medlemmer mindede endvidere om, at selve definitionen af kvalificeret flertal bør gøres til genstand for specifikke drøftelser.

Et meget stort antal konventsmedlemmer ønskede, at man går over til kvalificeret flertal og fælles beslutningstagning mindst i det omfang, som er blevet formaliseret i Nice-traktaten, idet enstemmighed således kun skulle gælde på området social sikkerhed og social sikring af arbejdstagerne. En lang række konventsmedlemmer ønskede endvidere, at der skal være kvalificeret flertal og fælles beslutningstagning på alle de områder, der hører ind under den nuværende artikel 13, artikel 42 og artikel 137 i TEF.

Nogle konventsmedlemmer understregede dog, at Nice-traktaten lige er trådt i kraft, og at en sådan overgang til kvalificeret flertal allerede er mulig i det omfang, som medlemsstaterne ønsker det. Disse medlemmer bekræftede, at de ikke agtede at tage bestemmelser, som blevet vedtaget i Nice på dette område, op til fornyet overvejelse.

Endelige bekræftede debatten, at arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet bør have en plads i den kommende forfatningstraktat.

iii) Konklusion

Ved debattens afslutning konstaterede formanden, at der var enighed om, at principper som menneskelig værdighed, social retfærdighed, samt solidaritet og ligestilling, herunder navnlig ligestilling mellem mænd og kvinder, bør bekræftes i forfatningen. Formanden understregede, at sidstnævnte er blevet taget med blandt de værdier, som kan komme til at indgå i artikel 3 i den kommende forfatningstraktat.

Formanden understregede ligeledes, at målet om fuld beskæftigelse har fået meget bred støtte, selv om det kun kan betragtes som et mål, som man skal stræbe imod, idet man er klar over, at det ikke kan nås fuldt ud.

Formanden noterede sig, at præsidiet i det udkast til artikler, som er blevet forelagt for konventet, allerede på den ene eller den anden måde har taget hensyn til alle disse elementer.

For så vidt angår kompetencer konstaterede formanden, at der er enighed om, at kompetencerne vedrørende sociale anliggender fortsat skal være kompetencer, der deles mellem EU og medlemsstaterne. For så vidt angår den nuværende artikel 137, der udelukker lønforhold, organisationsret, strejkeret og ret til lockout, konstaterede formanden, at dette spørgsmål reelt ikke var blevet drøftet, og at det således ikke er muligt at tage denne udelukkelse op til fornyet overvejelse på dette stadium.

Formanden noterede sig, at der i konventet er et ret stærkt ønske om en mindre omformulering af EU's nuværende beføjelser på området folkesundhed (artikel 152). Formålet med en sådan ændring skulle være at bekæmpe grænseoverskridende risici for epidemier og bioterrorisme på europæisk plan. Han oplyste, at dette spørgsmål derfor vil blive undersøgt nærmere.

For så vidt angår tjenesteydelser af almen interesse og spørgsmålet om, hvorvidt den nuværende artikel 16 i traktaten bør ændres med henblik på at gøre den til et egentligt retsgrundlag, der giver mulighed for at vedtage en EU-lovgivning vedrørende tjenesteydelser af almen interesse, noterede formanden sig, at der var et stærkt ønske herom. Han rejste dog spørgsmålet om de konkrete konsekvenser af en ny formulering af artikel 16 og om, hvilken type lovgivning et retsgrundlag kunne føre til, at man vedtager. Formanden konstaterede, at konventsmedlemmerne fortsat var meget delte om dette spørgsmål, selv om et betydeligt antal var tilhængere af en ændring af artikel 16 for at gøre den til et retsgrundlag. Han oplyste, at præsidiet vil overveje spørgsmålet.

Formanden noterede sig, at debatten om den åbne koordinationsmetode havde været livlig, men at den dog havde bekræftet, at flertallet af konventsmedlemmerne ønskede, at denne metode skal indgå i traktaten med henblik på at skabe rammerne for denne metode og gøre den mere gennemsigtig og demokratisk uden at de kvaliteter, som først og fremmest ligger i metodens fleksibilitet, går tabt. Ikke desto mindre er fordelene ved metoden dens smidighed, og formanden rejste derfor spørgsmålet, om det er nødvendigt at lægge den i faste rammer med deraf følgende risiko for, at smidigheden går tabt.

Formanden konstaterede, at gruppens forslag om at indføre procedurer i traktaten, der giver mulighed for at sikre sammenhængen mellem den økonomisk politik og social- og arbejdsmarkedspolitikken på Det Europæiske Råds forårsmøde, fik en positiv modtagelse. Han meddelte, at dette spørgsmål hører ind under anden del af den kommende forfatningstraktat.

For så vidt angår spørgsmålet om øget brug af kvalificeret flertal på de områder, hvor der på nuværende tidspunkt kræves enstemmighed, konstaterede formanden, at debatten var vanskelig, og mindede om, at der var tale om et spørgsmål, som der havde været vanskelige forhandlinger om på regeringskonferencen i forbindelse med Nice-traktaten. Han mindede om, at Nice-traktaten giver mulighed for at gå over til kvalificeret flertal, hvis Rådet træffer afgørelse herom med enstemmighed. Formanden noterede sig imidlertid, at mange konventsmedlemmer allerede på nuværende tidspunkt ønskede at gå over til kvalificeret flertal og fælles beslutningstagning mindst i den omfang, som blev formaliseret i Nice, idet der så udelukkende skal være på enstemmighed på området social sikkerhed og social sikring af arbejdstagerne, mens andre konventsmedlemmer - heriblandt visse repræsentanter for regeringerne - var modstandere af enhver ændring i forhold til det kompromis, som findes i Nice-traktaten. Formanden konkluderede, at spørgsmålet bør overvejes nærmere.

Endelig konkluderede formanden, at arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet bør have en plads i den kommende forfatningstraktat under afsnittet om "Unionens demokratiske liv".

Formanden konstaterede som konklusion, at debatten havde givet mulighed for gøre fremskridt, men at den ikke nødvendigvis havde ført til løsninger på alle punkter. Eftersom flere spørgsmål hører ind under anden del af den kommende traktat, vil konventet vende tilbage hertil i en senere fase.

3. Debat om den regionale og lokale dimension (dok. CONV 518/03)

i. indledning til debatten

Formanden understregede, hvor vigtig debatten om "den regionale og lokale dimension i Europa", er ud fra den betragtning at i et system med 25 medlemsstater med mere end 450 mio. indbyggere kan den politiske handling ikke være centraliseret og har behov for andre afsæt. Han mindede om den vigtige rolle, som de regionale og lokale regeringer allerede spiller og i højere grad kommer til at spille fremover, navnlig i forbindelse med gennemførelsen af en lang række EU-politikker og navnlig dem, der berører europæernes liv og de mest dagligdags bekymringer.

Han noterede sig, at de regionalt og lokalt folkevalgte er repræsenteret ved observatørerne fra Regionsudvalget, der deltager i konventets drøftelser og på dette møde var ledsaget af deres formand, Sir Albert Bore. Disse repræsentanter har dels med Regionsudvalget som mellemlid eller gennem deres store repræsentative europæiske organisationer med opmærksomhed fulgt konventets drøftelser fra starten. Dette fremgår af de mange bidrag på Forum, den store deltagelse i møderne i kontaktgruppen under forsæde af Anna de Palacio og dernæst næstformand Jean-Luc Dehaene, samt de bidrag, som konventsmedlemmerne selv har forelagt.

Formanden mindede om den række udtalelser, som Regionsudvalget har vedtaget, navnlig Lord Topes udtalelse, samt Europa-Parlamentets beslutninger vedtaget på grundlag af rapporterne fra Alain Lamassoure og Giorgio Napolitano, og meddelte, at alle disse analyser og forslag er blevet forelagt præsidiets, der har bestræbt sig på at udvælge dem, der er af forfatningsmæssig art, og ønsket at indkredse nogle spørgsmål til overvejelse (jf. dok. CONV 518/03). I forbindelse med debatten om den regionale og lokale dimension er der også udarbejdet et dokument (CONV 523/03), der indeholder en kortfattet oversigt over af drøftelserne i kontaktgruppen på det møde, som næstformand Jean-Luc Dehaene indkaldte til i den foregående uge, hvortil der er knyttet en sammenfattende opstilling over de forslag, der kommer fra de regionale og lokale kredse og institutionerne.

Endelig har præsidiets selv i de forslag til artikel 1-16, som er blevet forelagt konventet, ønsket at tage hensyn til Unionens regionale og lokale dimension.

ii. Plenarmødets debat

Adskillige konventsmedlemmer mindede om, at respekt for medlemsstaternes ret til selv at organisere deres interne strukturer er en grundlæggende regel. Lige så mange insisterede på behovet for at respektere disse interne strukturers mangfoldighed, der netop er en del af Europas rigdom. Nogle præciserede i øvrigt, at man ikke skal stille regionerne i noget modsætningsforhold i relation til staterne, og afviste enhver tanke om at arbejde hen imod større ensartethed i denne henseende.

Idet nogle konventsmedlemmer fremhævede det regionale plan og andre det lokale plan, var medlemmerne fuldstændig enige om at anerkende betydningen af den regionale og lokale dimension i Europa, og der var bred enighed om, at dette forhold medtages i forfatningens første artikler, som det bl.a. blev foreslået i Europa-Parlamentets Napolitano-rapport. Præsidiets forslag om at nævne de regionale og lokale myndigheder i artikel 9, stk. 6, blev hilst velkommen, om end nogle ønskede, at de skal nævnes tidligere, nemlig allerede i forfatningens artikel 1. Flere medlemmer mente, at præsidiet med sit forslag har ramt rigtigt, mens andre foreslog at gå et skridt videre i stadfæstelsen af respekten for lokalt selvstyre (eller selvstændig forvaltning på lokalt plan); respekten for det lokale demokrati blev også nævnt i denne sammenhæng. Enkelte talere foreslog ligeledes, at forfatningen kan henvise til Europarådets charter om lokalt demokrati eller gøre det muligt, at Unionen tiltræder denne konvention.

Nogle medlemmer ønskede i øvrigt, at forfatningen ligeledes skal henvise til regional identitet og/eller den kulturelle og sproglige mangfoldighed og mindretallenes rettigheder.

Et stort antal medlemmer understregede den rolle, som de regionale og lokale myndigheder spiller i forbindelse med nærhedsprincippet. Nogle understregede, at nærhedsprincippet ligeledes skal gælde på lokalt og regionalt plan, og ønskede, at der tages hensyn hertil i affattelsen af protokollen om nærhedsprincippet.

Tanken om, at de, der skal anvende eller håndhæve Unionens lovgivning eller politikker, bør høres under udarbejdelsen af denne lovgivning eller disse politikker, vandt genklang i konventet, der bekræftede og endog videreudbyggede de forslag, som Arbejdsgrupperne vedrørende Nærhedsprincippet og Forenkling har fremsat herom, navnlig for så vidt angår forudgående høring.

Således blev der opnået konsensus om, at høring af Unionens lokale myndigheder på de områder, der vedrører dem, i en passende form kan indgå i afsnit VI i forfatningen vedrørende "Unionens demokratiske liv" og i den del, der vedrører nærhedsprincippet. Medlemmerne stillede sig positivt til, at denne høring finder sted på et meget tidligt stadium i udarbejdelsen og gennemførelsen af Unionens lovgivning og programmer, og nogle præciserede, at høringen bør inddrage alle niveauer af de lokale myndigheder, herunder de regionale parlamenter, bl.a. gennem deres repræsentative organisationer. I den forbindelse blev det også foreslået, at Kommissionens lovgivningsforslag skal indeholde en vurdering af de byrder (herunder de finansielle byrder), der pålægges de regionale og lokale myndigheder i forbindelse med gennemførelsen.

Flere medlemmer understregede betydningen af Regionsudvalgets rolle for repræsentationen af de regionale og lokale regeringsniveauer i Unionen. Enkelte var dog i tvivl om, hvorvidt det fungerer godt.

Forslaget fra Arbejdsgruppen vedrørende Nærhedsprincippet om at give Regionsudvalget en rolle i systemet til hurtig varsling og at give det mulighed for at indbringe sager om krænkelse af nærhedsprincippet for Domstolen fik stor støtte fra konventsmedlemmerne. En række talere gik i øvrigt ind for at give Regionsudvalget mulighed for at indbringe sager for Domstolen for så vidt angår forsvaret af dets egne beføjelser, hvilket dog ikke alle medlemmerne var enige i.

Flere medlemmer nævnte spørgsmålet om Regionsudvalgets sammensætning og repræsentativitet. Nogle konstaterede, at der er et meget stort misforhold mellem tildelingen af pladser (nogle regioner er f.eks. tættere befolkede eller har et større areal end visse medlemsstater), og understregede, at mens de tyndest befolkede medlemsstater får adgang til Domstolen, gælder det ikke regionerne, end ikke de meget store. Andre mindede om, at alle de forskellige niveauer af lokale myndigheder inden for samme land ikke altid har en rimelig repræsentation i samme delegation, idet repræsentationen af nogle niveauer er stærkt begrænset. Nogle ønskede endelig, at Regionsudvalgets medlemmer fremover vælges og ikke længere udnævnes af de nationale regeringer. Andre konventsmedlemmer gik dog imod enhver ændring af de nuværende regler for udvalgets sammensætning.

En række medlemmer mente, at institutioner, der ikke følger Regionsudvalgets udtalelser, bør begrundes deres beslutning, mens andre ønskede, at Regionsudvalgets navn skal ændres, eller at det får rang af institution. Navnlig dette sidste forslag fik ikke støtte fra en række konventsmedlemmer, der havde det modsatte synspunkt.

En række konventsmedlemmer var optaget af spørgsmålet om regioner med lovgivningskompetence, mens andre var imod, at man skelner mellem de forskellige typer myndigheder, eller at nogle skal have en privilegeret status. Spørgsmålet om en klarere affattelse af artikel 203, der giver mulighed for at udnævne regionale ministre til Rådet, blev nævnt. Andre ønskede at styrke regionerne, der i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet bør være den grundlæggende valgkreds i medlemsstaterne, og ønskede at indføre begrebet "EU-partnerregion" som en status, der tildeles af medlemsstaterne.

En række konventsmedlemmer gik ind for at give regioner med lovgivningskompetence klageadgang for Domstolen, og gjorde gældende, at denne ret var en logisk konsekvens af de kompetencer, som disse regioner har. Det blev navnlig påpeget, at denne ret til gengæld kan ledsages af en loyalitetsforpligtelse over for medlemsstaten og Unionen. Nogle medlemmer mente, at dette spørgsmål ikke skal overlades til udviklingen af ny retspraksis, og mente, at der blot skal foretages en mindre ændring til af artikel 230, stk. 4, i retning af en vis udvidelse af fysiske og juridiske personers generelle klageadgang for så vidt angår almen gyldige retsakter, der vedrører dem umiddelbart. Andre ville foretrække, at regionerne kun får klageadgang via en klage indgivet af Regionsudvalget, den pågældende medlemsstat eller (efter nogens mening) gennem et nationalt parlaments andet kammer.

Flere medlemmer udtrykte ønske om, at der til målet om økonomisk og social samhørighed føjes målet om territorial samhørighed. Andre nærede betænkeligheder ved særlige territorier f.eks. meget afsides beliggende regioner eller områder og ønskede, at gældende regler, beskyttelsesforanstaltninger og særstatus-ordninger opretholdes eller styrkes.

Der blev i øvrigt flere gange udtrykt ønske om, at regionerne ved Unionens indre grænser får en retlig ramme, der kan fremme det grænseoverskridende samarbejde, der stadig møder for mange hindringer.

iii. konklusioner

Som afslutning på debatten fandt næstformand Jean-Luc Dehaene, at drøftelserne havde været særdeles frugtbare.

Han noterede den brede enighed, der er i konventet, om, at Unionen skal respektere hver medlemsstats kompetence til at træffe beslutninger om sine interne strukturer og organiseringen af de offentlige myndigheder på regionalt og lokalt plan. Han konstaterede, at der i konventet er en fælles vilje til at nævne Unionens regionale og lokale dimension i forfatningens første artikler.

Det samme gjorde sig gældende for høring af de regionale og lokale myndigheder, der skal indgå i afsnit VI i forfatningen vedrørende Unionens demokratiske liv og inden for rammerne af protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet.

Næstformanden noterede, at selv om der i en vis udstrækning blev sat spørgsmålstejn ved de forslag, der er blevet fremsat om Regionsudvalget, fandt man Regionsudvalgets rolle i forbindelse med nærhedsprincippet vigtig.

Endelig anførte han, at præsidiet vil skulle overveje spørgsmålene vedrørende klageadgang i lyset af konventsmedlemmernes indlæg.

4. Meddelelser fra præsidiets

a) mandat til en ekspertgruppe, der udnævnes af de juridiske tjenester med henblik på del II

Formanden meddelte plenarmødet, at præsidiets som bebudet allerede i december har besluttet, at arbejdet med tilpasningen af bestemmelserne i TEF og TEU, der skal medtages i del II, sideløbende med præsidiets arbejde med udarbejdelse af udkastet til forfatningens del I, skal fremskyndes. I den forbindelse har konventets sekretariat foretaget et forberedende vejledende arbejde ved at indkredse, hvilke bestemmelser der forbliver uændrede, hvilke bestemmelser der bør tilpasses rent teknisk på baggrund af de konklusioner, som konventet allerede har draget, hvilke bestemmelser der skal ændres i substansen, og hvilke bestemmelser der skal udgå eller som er blevet overflødige. Idet præsidiets forbeholder sig ret til med sekretariatets støtte at affatte bestemmelserne i den tredje kategori, har det besluttet at give en gruppe jurister, som de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen udpeger, mandat til at udarbejde de bestemmelser, der henhører under anden og fjerde kategori, navnlig for at tilpasse bestemmelserne i del II i overensstemmelse med anbefalingerne fra Arbejdsgruppen vedrørende Forenkling, som plenarmødet har godkendt.

Disse jurister har fået et meget præcist og afgrænset mandat og forventes at forelægge resultatet af deres arbejde for præsidiets, der efter en vurdering heraf vil kunne indarbejde det i udkastet til forfatning. Mandatet er udsendt som dok. CONV 529/03.

b) Diskussionskreds vedrørende Domstolen

Formanden mindede om, at man på mødet i januar påpegede behovet for at oprette en "diskussionskreds" om Domstolens funktionsmåde. Antonio Vitorino har i mellemtiden accepteret at være formand for denne kreds, og præsidiets har fastlagt rammen for arbejdet, der er udsendt som dok. CONV 543/03. Denne diskussionskreds bør være sammensat af et mere begrænset antal medlemmer end arbejdsgrupperne, og medlemmerne bør ideelt set kunne bidrage med specifik ekspertise, så det sikres, at kredsens kan udarbejde sine konklusioner hurtigt og effektivt. Det henstilles til konventets enkelte grupperinger, at de meddeler sekretariatet navnene på de medlemmer af konventet, som vil kunne deltage i diskussionskredsene.

Plenarmødet den 5.-6. december 2002

TALERLISTE
efter indlæggenes rækkefølge

Torsdag den 6. februar

1. Forelæggelse ved Georges Katiforis af rapporten fra Arbejdsgruppen vedrørende det Sociale Europa (dok. CONV 516/03)

AnneVAN LANCKER - Europa-Parlamentet
Jurgen MEYER - Tyskland (parlamentet)
Gijs de VRIES - Nederlandene (regeringen)
Ben FAYOT - Luxembourg (parlamentet)
David O'SULLIVAN - (Kommissionen)
Aloiz PETERLE - Slovenien (parlamentet)
Dick ROCHE - Irland (regeringen)
Timothy KIRKHOPE - Europa-Parlamentet
Jacques FLOCH - Frankrig (parlamentet)
Hannes FARNLEITNER - Østrig (regeringen)
Alberto COSTA - Portugal (parlamentet)
Emilio GABAGLIO - arbejdsmarkedets parter
Georges JACOBS - arbejdsmarkedets parter
Jan KOHOUT - Den Tjekkiske Republik (regeringen)
Joachim WUERMELING - Europa-Parlamentet
Peter HAIN - Det Forenede Kongerige (regeringen)
Pervenche BERES - Europa-Parlamentet
Michel BARNIER - Kommissionen
(*Blå kort : The Earl of Stockton, Thorning-Schmidt, Pieters*)
Josep BORRELL - Spanien (parlamentet)
Hans Martin BURY - Tyskland (regeringen)
Marie NAGY - Belgien (parlamentet)
Dimitrij RUPEL - Slovenien (regeringen)
Elmar BROK - Europa-Parlamentet
Maria Eduarda AZEVEDO - Portugal (parlamentet)
Sylvia-Yvonne KAUFMANN - Europa-Parlamentet
Jozef OLEKSY - Polen (parlamentet)
Piia-Noora KAUPPI (Europa-Parlamentet)
John BRUTON - Irland (parlamentet)
Vytenis ANDRIUKAITIS - Litauen (parlamentet)
Pål VASTAGH- Ungarn (parlamentet)
Jelko KACIN - Slovenien (parlamentet)
Filadelfio BASILE - Italien (parlamentet)
Caspar EINEM - Østrig (parlamentet)
Danuta HÜBNER - Polen (regeringen)
Henrik DAM KRISTENSEN - Danmark (Folketinget)
Johannes VOGGENHUBER - Europa-Parlamentet
Hildegard PUWAK - Rumænien (regeringen)
Cristiana MUSCARDINI - Europa-Parlamentet
Per DALGAARD - Danmark (Folketinget)
Liene LIEPINA - Letland (parlamentet)

Marietta GIANNAKOU - Grækenland (parlamentet)
Alfonso DASTIS - Spanien (regeringen)
Sören LEKBERG - Sverige (parlamentet)
Pierre CHEVALIER - Belgien (regeringen)
Lena HJELM- WALLÉN - Sverige (regeringen)
Adrian SEVERIN - Rumænien (parlamentet)
Pascale ANDREANI - Frankrig (regeringen)
Androula VASSILIOU - Cypern (parlamentet)
Roger BRIESCH - Det Økonomiske og Sociale Udvalg
(*Blå kort: Fayot, Mendez de Vigo, Borrell, MacCormick*)

Fredag den 7. februar 2003

1. Fortsættelse af debatten om det Sociale Europa

Esko HELLE - Finland (parlamentet)
Ingvar SVENSSON - Sverige (parlamentet)
Robert ZILE - Letland (regeringen)
Jan ZAHRADIL - Den Tjekkiske Republik (parlamentet)
Ernani LOPES - Portugal (regeringen)
João CRAVINHO - arbejdsmarkedets parter
Giacomo FILIBECK - Ungdomskonventet
(*Blå kort: Speroni, Dybkjaer, Hain, Heathcoat-Amory, van Lancker, Bruton*)
George KATIFORIS - Grækenland (regeringen)

3. Den regionale og lokale dimension (dok. CONV 518/03)

Linda McAVAN - Europa-Parlamentet
Dick ROCHE - Irland (regeringen)
Michel BARNIER - Kommissionen
Jozsef SZAJER - Ungarn (parlamentet)
MAIJ-WEGGEN - Europa-Parlamentet
Alberto COSTA - Portugal (parlamentet)
Gisela STUART - Det Forenede Kongerige (parlamentet)
Edmund WITTBRODT - Polen (parlamentet)
Alain LAMASSOURE - Europa-Parlamentet
Teija TIILIKAINEN - Finland (regeringen)
Iñigo MENDEZ DE VIGO - Europa-Parlamentet
Gerhard TUSEK - Østrig (regeringen)
Antonio TAJANI - Europa-Parlamentet
Pascale ANDREANI - Frankrig (regeringen)
Cristiana MUSCARDINI - Europa-Parlamentet
Hans Martin BURY - Tyskland (regeringen)
Luis MARINHO - Europa-Parlamentet
Erwin TEUFEL - Tyskland (parlamentet)
Matti VANHANEN - Finland (parlamentet)
Elmar BROK - Europa-Parlamentet
Göran LENNMARKER - Sverige (parlamentet)
Peter HAIN - Det Forenede Kongerige (regeringen)
(*Blå kort: Azevedo*)

Maria BERGER - Europa-Parlamentet
Kimmo KILJUNEN - Finland (parlamentet)
Andrew DUFF - Europa-Parlamentet
Caspar EINEM - Østrig (parlamentet)
Neli MacCORMICK - Europa-Parlamentet
Josef CHABERT - Regionsudvalget
Hubert HAENEL - Frankrig (parlamentet)
Alfonso DASTIS - Spanien (regeringen)
Jurgen MEYER - Tyskland (parlamentet)
Patrick DEWAEL - Regionsudvalget
Marie NAGY - Belgien (parlamentet)
Sören LEKBERG - Sverige (parlamentet)
Carlos CARNERO - Europa-Parlamentet
Reinhard BÖSCH - Østrig (parlamentet)
Francesco SPERONI - Italien (regeringen)
Pervenche BERÈS - Europa-Parlamentet
Lord MACLENNAN - Det Forenede Kongerige (parlamentet)
Ernani LOPES - Portugal (regeringen)
Pierre CHEVALIER - Belgien (regeringen)
Manfred DAMMEYER - Regionsudvalget
Claude du GRANDRUT - Regionsudvalget
Eva-Riitta SIITONEN - Regionsudvalget
Jean-Luc DEHAENE, næstformand
